

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



China Fire Safety Enterprise Group Holdings Limited

中國消防企業集團控股有限公司*

(於開曼群島註冊成立的有限公司)
(股份代號：8201)

建議將上市地位由香港聯合交易所有限公司
創業版轉往主板

本公司之財務顧問

The logo for Tanrich, featuring the word 'TANRICH' in a bold, blue, sans-serif font. The letter 'I' is stylized with a blue dot above it.

敦沛融資有限公司

董事會欣然宣佈，本公司已於二零零八年八月二十六日向聯交所遞交一項正式申請，以將股份之上市地位由聯交所之創業板轉往主板。

轉板建議須待上市委員會批准已發行之股份，及因行使根據創業板購股權計劃授出而尚未行使之任何購股權而可能須予配發及發行之任何股份，上市及買賣後方可進行。

概不保證聯交所將就轉板建議授出批准。股東及潛在投資者須注意，轉板建議須在上文所述之條件達成後方可實行，故不一定會生效。因此，轉板建議可能不會進行。股東及潛在投資者於買賣股份時務須審慎。

* 僅供識別

緒言

董事會欣然宣佈，本公司已於二零零八年八月二十六日向聯交所遞交一項正式申請，以將股份之上市地位由聯交所之創業板轉往主板。

董事強調有關轉板建議之詳細時間表尚未落實。概不能保證本公司一定執行轉建議板。

轉板建議將不涉及本公司發行任何新股份。

轉板建議之條件

轉板建議須待上市委員會批准已發行之股份，及因行使根據創業板購股權計劃授出而尚未行使之任何購股權而可能須予配發及發行之任何股份，上市及買賣後方可進行。

概不保證聯交所將就轉板建議授出批准。股東及潛在投資者須注意，轉板建議須在上文所述之條件達成後方可實行，故不一定會生效。因此，轉板建議可能不會進行。股東及潛在投資者於買賣股份時務須審慎。

進行轉板建議之原因

本公司自二零零二年九月三十日起在創業板上市。於過去數年，本集團經歷快速擴展。董事會相信，股份在主板上市可提升本集團之知名度，以及增加股份之買賣流通量。董事認為，股份在主板上市將對本集團之日後發展、財務靈活度和業務發展有利。董事目前並無預期本集團之業務在轉板後有任何重大轉變。轉板建議將不涉及本公司發行任何新股份。

一般事項

本公司將刊發進一步公佈以向股東及潛在投資者更新最新發展。

* 僅供識別

釋義

於本公佈內，除非文義另有指明，否則以下詞彙具有以下涵義：

「董事會」或「董事」	本公司之董事會；
「本公司」	中國消防企業集團控股有限公司，於開曼群島註冊成立之有限公司，其股份在創業板上市(股份代號：8201)；
「創業板」	聯交所創業板；
「創業板購股權計劃」	本公司於二零零二年九月二十日根據股東通過之決議案採納之購股權計劃；
「本集團」	本公司及其附屬公司；
「主板」	聯交所於創立創業板前營運之股票市場(不包括期權市場)，此後聯交所繼續運行此市場並與創業板並行營運。為清楚起見，主板不包括創業板；
「上市委員會」	聯交所上市委員會；
「轉板建議」	建議將股份之上市地位由創業板轉往主板；
「股份」	本公司股本中每股面值 0.01 港元之普通股；
「股東」	本公司之股東；及
「聯交所」	香港聯合交易所有限公司。

承董事會命
中國消防企業集團控股有限公司*
主席
江雄

香港，二零零八年八月二十七日

於本公佈日期，本公司執行董事為江雄先生、江清先生、史家浩先生、王德鳳先生、翁秀霞女士及張海燕女士；非執行董事為達格·萊特先生、奚崢崢女士及哈利先生(達格·萊特先生之替代董事)；而獨立非執行董事則為邢詒春先生、陸海林博士及孫建國先生。

* 僅供識別

本公司之董事願就本公佈之內容共同及個別承擔全部責任。本公佈乃遵照聯交所「創業板證券上市規則」的規定而提供有關本公司的資料。本公司之董事在作出一切合理查詢後，確認就彼等所知及所信：(1)本公佈所載資料在各重大方面均屬準確及完整，且無誤導成分；(2)並無遺漏任何事實致使本公佈所載任何內容產生誤導；及(3)本公佈內表達的一切意見均經審慎周詳的考慮後方作出，且以公平合理的基準和假設為依據。

本公佈將於其張貼日起計最少一連七日於創業板「最新公司公佈」頁內供瀏覽及在本公司網站 www.chinafire.com.cn 登載。